

陌生人

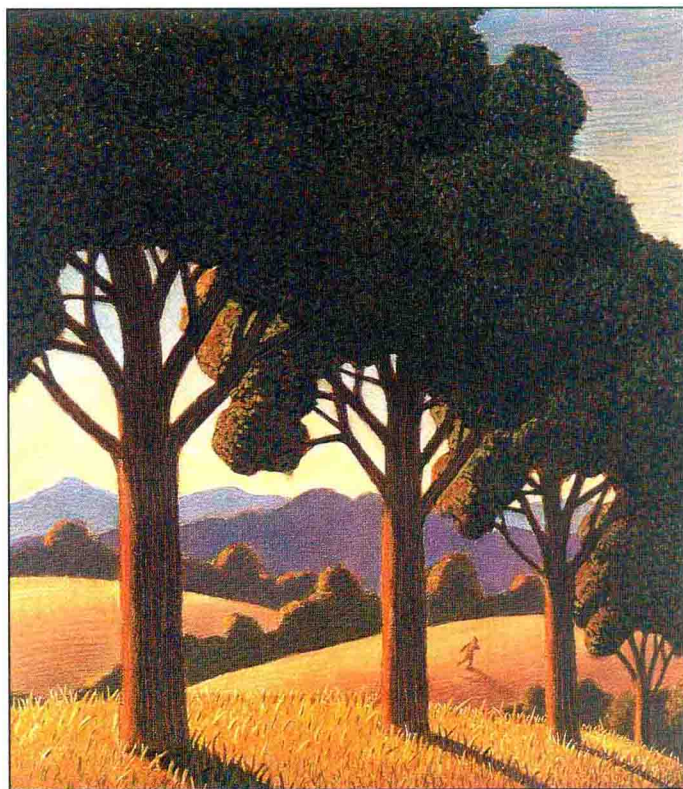


文/图：〔美〕克里斯·范奥尔伯格 翻译：宋珮

河北教育出版社

陌生人

文/图：〔美〕克里斯·范奥尔伯格 翻译：宋珮



河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

陌生人 / (美) 范奥尔伯格著; 宋珮译.

—石家庄: 河北教育出版社, 2009.9

(启发精选国际大师名作绘本)

ISBN 978-7-5434-7375-1

I. 陌… II. ①范…②宋… III. 图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第119384号

冀图登字: 03-2009-007

The Stranger

Copyright © 1986 by Chris Van Allsburg

Simplified Chinese translation copyright © 2009 by Hebei Education Press

Published by arrangement with Houghton Mifflin Company

through Bardon-Chinese Media Agency

All rights reserved.

本简体字版 © 2009由台湾麦克股份有限公司授权出版发行

陌生人

编辑顾问: 余治莹

译文顾问: 王 林

责任编辑: 颜 达 马海霞

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-51690768

开本: 635 × 965mm 1/8

印张: 4

版次: 2009年9月第1版

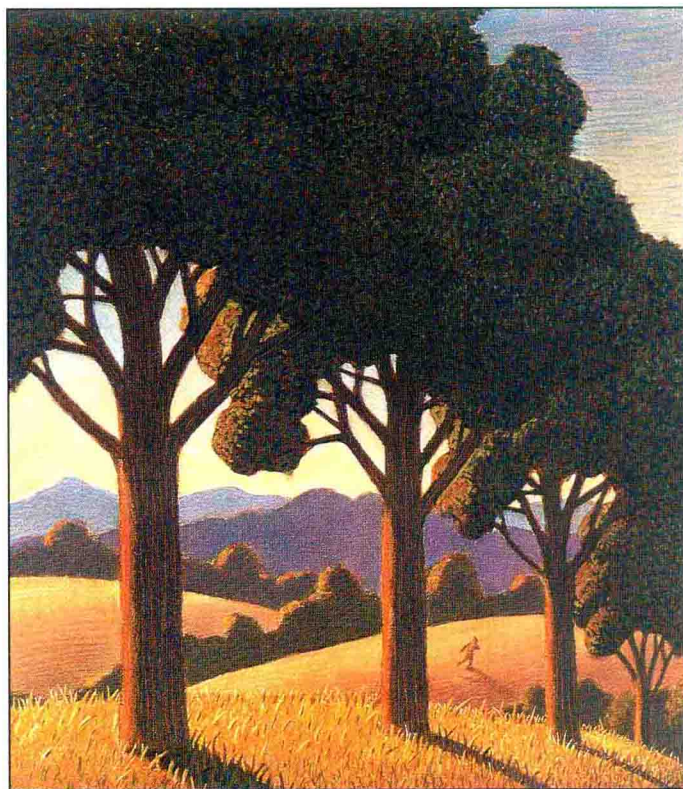
印次: 2009年9月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5434-7375-1

定价: 29.80元

陌生人

文/图：〔美〕克里斯·范奥尔伯格 翻译：宋珮



河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

陌生人 / (美) 范奥尔伯格著; 宋珮译.

—石家庄: 河北教育出版社, 2009.9

(启发精选国际大师名作绘本)

ISBN 978-7-5434-7375-1

I. 陌… II. ①范…②宋… III. 图画故事—美国—现代 IV. I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第119384号

冀图登字: 03-2009-007

The Stranger

Copyright © 1986 by Chris Van Allsburg

Simplified Chinese translation copyright © 2009 by Hebei Education Press

Published by arrangement with Houghton Mifflin Company

through Bardon-Chinese Media Agency

All rights reserved.

本简体字版 © 2009由台湾麦克股份有限公司授权出版发行

陌生人

编辑顾问: 余治莹

译文顾问: 王 林

责任编辑: 颜 达 马海霞

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-51690768

开本: 635 × 965mm 1/8

印张: 4

版次: 2009年9月第1版

印次: 2009年9月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5434-7375-1

定价: 29.80元

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题请与印刷厂联系(010-67887676)

献 给
我的爸爸和妈妈

农夫贝利最喜欢入秋这段时光。他一个人开着车，一路吹着口哨。凉爽的风由车窗吹了进来，拂过他的脸颊。突然，车头传来重重的撞击声，贝利先生赶紧踩刹车。“糟糕！”他想，“我撞到了一头鹿。”



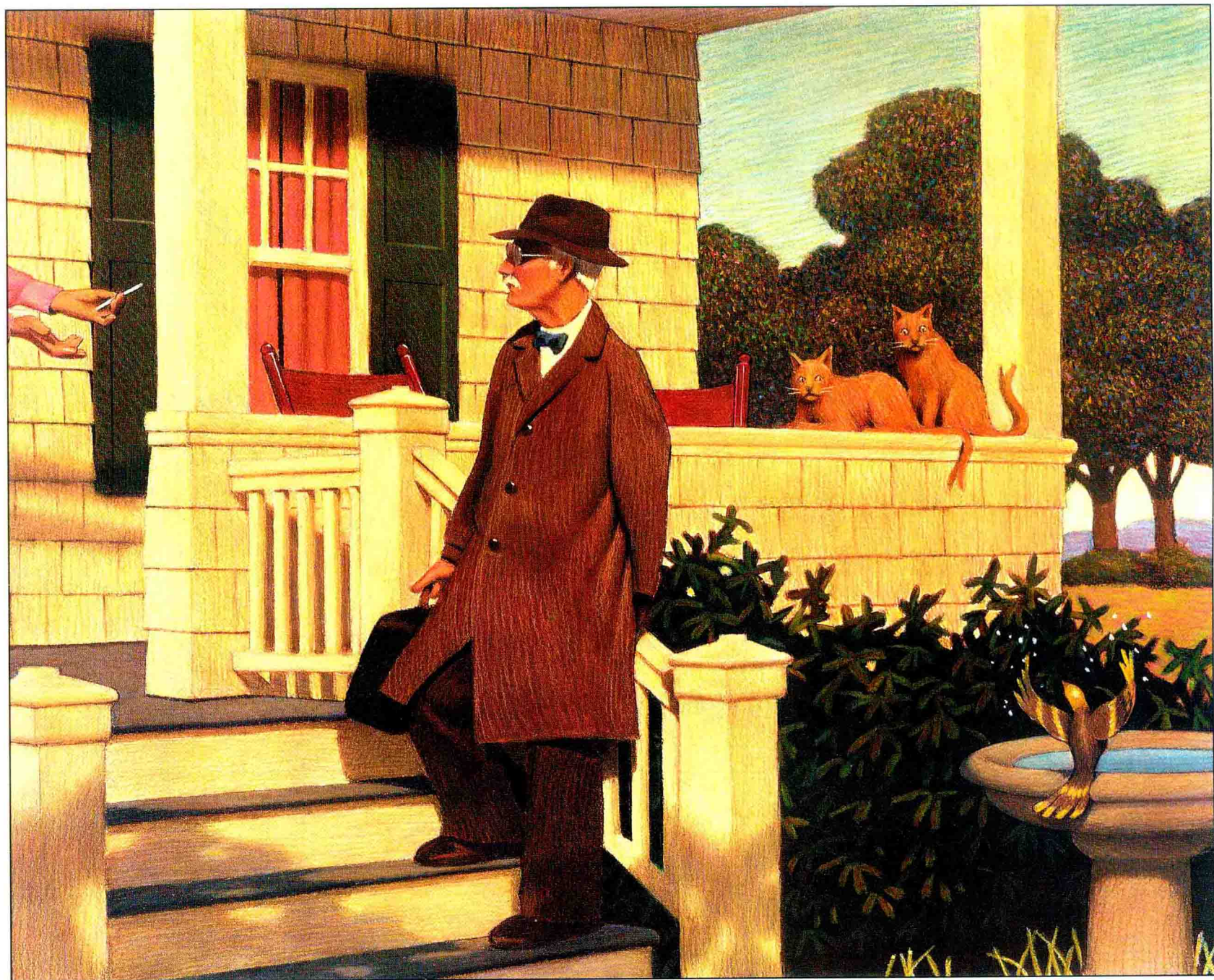
可是贝利先生发现，躺在地上的不是一头鹿，而是一个人。那个人一动也不动，贝利先生跪在他身边，心想情况一定糟透了。没想到那个人却突然睁开眼睛，惊恐地朝上望了望，就站了起来。他想要跑走，可是根本站不稳，又倒了下去。他再一次站起来，这回贝利先生扶住他，搀他坐上车。



贝利先生开车回家。他把陌生人扶进屋里，贝利太太让陌生人躺在舒服的沙发上休息。他们的女儿凯蒂从门缝里偷看。这位陌生人穿着奇怪的粗皮衣，凯蒂听到爸爸轻声地说：“他一定是位隐士，一个人住在树林里。”而且，陌生人好像听不懂贝利先生问他的问题。“我猜，”贝利太太悄悄地说，“他不会说话。”



贝利先生打电话请医生来，医生听了陌生人的心跳、摸了他的骨头、检查了眼睛，还量了体温。诊断的结果是这个人丧失了记忆，他的后脑勺肿了一个包。“几天后，”医生说，“他就会想起自己是谁，从哪里来了。”医生离开的时候，贝利太太叫住了他，因为他忘了带走体温计。“哦！那支体温计坏了，水银柱停在了最低点。”医生回答，“你可以把它丢掉了。”



贝利先生拿了几件干净的衣服给陌生人穿，可是陌生人却弄不清楚扣子和扣眼是做什么用的。晚上，他和贝利一家一起用餐，他好奇地望着热腾腾的食物冒出的蒸气。然后，他看到凯蒂舀起一勺汤，对着汤轻轻地吹气，他也这么做。贝利太太突然冷得发抖，“奇怪……”她说，“今晚的风真冷啊！”



第二天早上，凯蒂从卧室的窗口往外看，看到陌生人穿过院子，向两只兔子走过去。兔子不但没有逃进树林里，反而跳到陌生人面前。他抱起一只兔子，摸摸它的耳朵，然后放回地上。兔子跳着跑走了，跑着跑着又停下来，往回望，好像要陌生人跟它们一起走。